

Càntut

Cançons de tradició oral

Quan Colom va venir a Espanya

Josep Carlas i Cusí, "Pepet Ferrer", Espolla

The musical score consists of eight staves of music in common time (indicated by '3/4') and G major (indicated by a sharp symbol). The lyrics are written in two columns per staff, alternating between Spanish and Catalan. The first column contains the original lyrics, and the second column contains a translation or a different version of the lyrics. The music features eighth-note patterns and rests.

1. Quan Co-lom va ve-nir a Es-pa-ny-a

2. Al sor-tir Co-lom d'Es-pa-ny-a

3. Al sor-tir d'a-que-lles ter-res

a des-per-tar el seu ta-lent,

amb la se(u) tri-pu-la-ció,

glo-ri-ós i tri-om-fant,

de-ma-nant en els mo-

al tro-bar-se en al-tes

el cle-ro ja l'es-pe-

nar-ques au-xi-lien a-quells mo-ments;

ai-gües li vo-lien fer-a-ga-far por.

11 ra-va amb la In-qui-si-ció al da-vant;

p(e)rò ve-i ent que no hi ha-vi-a

Per-què a-que-lle gent ro-i-na

i amb (?) de l'ho-me-nat-ge

a-quí a Es-pa-ny-a ta-lent,

no els po-di-a-guan-tar,

15 tot e-ra con-tra-dit,

va de-ter-mi-nar a na-ra Fran-ça per veu-re si hi hau

pe-rò ell amb mol-ta cal-ma els a-pa-ci-

(a)-lla-vors ell, què de-ma-na?"Un ou dret adal-ta

ri-a qui l'es-col-ta-ri-a,

gua-va i els en-tre-te-ni-a,

19 tau-la qui l'a-guan-ta-ri-a?"

va de-ter-mi-nar a na-ra Fran-ça i tam-bé va

pe-rò ell amb mol-ta cal-ma els a-pa-ci-

P(e)rò, ve-i ent que nin-gú ho fe-ia, l'a-ga-fa amb lles-

ser bur-lat d'a-que-lle gent.

gua-va d'a-vui a de-mà.

24 te-sa i diu: "Se fa-ai-xí(s)".

I-a-nem cor-rent fins a la mort,

I-a-nem cor-rent fins a la mort,

I-en el mo-ment va tren-car l'ou

per més que hi ha-gi

vin-ga, cal-ma-i-ca-

i els va-en-se-nyar la

bur-ros, a-nem cor-rent fins a la mort,

txas-sa, i-a-nem cor-rent na-ve-gant fort,

30 ma-nya; pe-rò els la-nuts, de ma-la sort,

á-ni-mo(j) va-lor.

á-ni-mo(j) va-lor.

li ju-ra-ren mort.

Com ha-vi-a de so

Qui-na-a-le-gri-a més

I(a)-lla-vors van cal-cu

frir,

gran,

35 lar

al veu-re tan-ta ig-no-ràn-cia;

quan va des-pun-tar l'a-u-ro-ra

que a Co-lom no els con-ve-ni-a

pe-rò ell, amb sa cons-tàn-cia,

i u-na llan-xa pes-ca-do-ra

en-ca(u) çar-lo de se-gui-da;

em-pre-ni-a el ca-mí.

se's hi pre-sen-tà al da-vant;

40 amb ai-xò van pro-cu-rar.

Es-pa-ny-a, al veu-re el ta-lent

(a)-lla-vó-r(e)s, al mo-ment,

(A)lla-vors, la tra-í-ció

de un ho-me que no ho sem

"Vis-ca Es-pa-ny-a!" Tots cri-

va por-tar-li la ru-

bla-va,

da-ven,

i-na,

li va dar el que de-ma-na-va

i la ba-ren-dar-bo-la-ven

qu(E)el po-bret no me-rei-xi-a

per lo-grar el seu in-tent.

del (?)

mo-rir en u-na pre-só.